

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1952)

Heft: 1187

Artikel: Swissair traffic statistics for the first 6 Months 1952

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-691987>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

1er AOUT

Les raisons profondes du fédéralisme.

Qu'est-ce que la géographie a fait pour que la Suisse ait pu se constituer et puisse vivre? Elle a dégagé au milieu des grands ensembles, un espace libre suffisamment délimité, encadré, protégé par des obstacles, naturels pour qu'un peuple y trouve son indépendance. Cet espace libre, c'est le Plateau avec ses prolongements: les grandes vallées en berceau qui pénètrent jusques au cœur des Alpes, et d'abord le sillon central formé par le Rhône, le passage de la Furka, le couloir d'Urseren, le col de l'Oberalp, le Rhin. Cet espace libre a toujours exercé une attraction, une aspiration sur les groupes humains de son entourage: les Helvètes, les Romains à leur suite; les Burgondes d'un côté, les Alémanes de l'autre; puis les Francs, puis le second royaume de Bourgogne, le Saint Empire et les Zähringen, la Maison de Habsbourg et la Maison de Savoie; les Waldstaetten et Berne enfin. Ainsi, à mainte reprise, la Suisse s'est essayée, plus de deux mille ans avant de réussir. Toutes les fois que "l'espace libre" fut partagé, ce découpage n'a point duré: toujours l'a suivi un recollement des morceaux, un rassemblement de la terre sous une hégémonie impériale et sous une même organisation politique. Si nos historiens avaient ajouté plus d'importance à nos origines, aux longs siècles qui précèdent et préparent notre naissance politique, ce fait leur aurait sauté aux yeux. Il est si régulier qu'on peut y voir une constante. Ce qui, pour l'avenir, est d'heureux augure. Comme si la nature tenait à réparer de soi-même ce que les hommes ont cassé, ou du moins n'ont pas su maintenir.

C'est que les populations de la Suisse ont un caractère très différent de la terre suisse. La terre suisse est un centre pour soi, un milieu relativement isolé de la terre allemande, française, italienne; elle possède une physionomie géographique bien dessinée: l'espace libre en son cadre. En revanche, les peuples suisses ont un caractère périphérique lorsqu'on les replace dans les grands ensembles auxquels la langue, la race, la nationalité les rattachent. Les Suisses allemands se trouvent à la périphérie de la France, derrière le Jura; les Suisses italiens, à la périphérie de l'Italie, dans les hautes vallées qui forment le glacis méridional du Saint-Gothard. Ils sont presque des résidus, sans parler de la survivance rétoromane. Ils sont trop loin et à part pour que la force attractive des grands ensembles arrive à les aimanter, à les reprendre.

C'est la nature qui les a détachés ainsi. D'où leur tendance à se rejoindre en vertu d'intérêts communs, mais aussi d'un esprit commun.

D'où le fédéralisme.

G. de Reynold
(Conscience de la Suisse).

SWISSAIR TRAFFIC STATISTICS FOR THE FIRST 6 MONTHS 1952.

Despite the difficulties experienced with the petrol rationing in May and June, during the first half year of 1952, Swissair transported 15,775 more passengers than in the same period of the previous year. This corresponds to an increase of 13%. The increase in the offered tons/Kilometers is 15%. The airmail has risen by 6% and air freight by 15%.

STATISTICS.
(Europe, Near East, North Atlantic and Special Flights.)

	1952	1951
Flown Kilometers ...	4,794,852	4,773,414
Offered Tons/Km. ...	16,881,587	14,657,376
Transported passengers ...	136,827	121,052
Freight in kg. ...	1,940,018	1,689,139
Mail in kg. ...	797,756	749,921
Regularity ...	98.8%	99.3%

Panda RIBBONS
for
MILLINERY • BABYWEAR
LINGERIE • CORSETRY
etc.
We make no Cut Edge Ribbons or
other Substitutes



SELECTUS LTD.
(Under Swiss Management)
BIDDULPH, STOKE-ON-TRENT
Wholesale & Shipping Only.

M·A·T TRANSPORT LIMITED

FORMERLY MACHINERY & TECHNICAL TRANSPORT LIMITED

INTERNATIONAL SHIPPING & FORWARDING AGENTS

LING HOUSE, DOMINION STREET, LONDON, E.C.2

Telephone: MONARCH 7174 (10 Lines)

Telegrams: MACANTECH, PHONE, LONDON

ALLIED HOUSES:

BASLE

M·A·T TRANSPORT A.G., Centralbahnstrasse 9
PHONE: 20985

ZURICH

M·A·T TRANSPORT A.G., London House, Bahnhofstrasse
PHONE: 258994